

**Vokietija, VFR-Dessau-Roßlau: Apsaugos nuo saulės statinių statymas**  
**OJ S 60/2021 26/03/2021**  
**Skelbimas apie pirkimą**  
**darbai**

**Teisinis pagrindas:**  
Direktyva 2014/24/ES

---

**I dalis: Perkančioji organizacija**

**I.1. Pavadinimas ir adresai**

Oficialus pavadinimas: Stadt Dessau-Roßlau, Zentrale Vergabestelle, Zi. 483

Adresas: Zerbster Str. 4

Miestas: Dessau-Roßlau

NUTS kodas: DEE01 Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt

Pašto kodas: 06844

Šalis: Vokietija

El. paštas: [ausschreibung@dessau-rosslau.de](mailto:ausschreibung@dessau-rosslau.de)

Telefonas: +49 3402042160

Faksas: +49 3402042691360

**Interneto adresas (-ai):**

Pagrindinis adresas: [www.dessau-rosslau.de](http://www.dessau-rosslau.de)

**I.3. Komunikavimas**

Neribota, visapusiška tiesioginė ir nemokama prieiga prie pirkimo dokumentų suteikiama:

<https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-178201ced2d-247613d7389c6584>

Pasiūlymai arba prašymai dalyvauti turi būti siunčiami elektroniniu būdu per: [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de)

Daugiau informacijos galima gauti kitu adresu:

Oficialus pavadinimas: Stadt Dessau-Roßlau über [www.eVergabe.de](http://www.eVergabe.de)

Miestas: Dessau-Roßlau

NUTS kodas: DEE01 Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt

Šalis: Vokietija

El. paštas: [ausschreibung@dessau-rosslau.de](mailto:ausschreibung@dessau-rosslau.de)

**Interneto adresas (-ai):**

Pagrindinis adresas: [www.eVergabe.de](http://www.eVergabe.de)

Elektroninei komunikacijai reikalingos priemonės ir prietaisai, kurie nėra plačiai prieinami.

Neribota, visapusiška tiesioginė ir nemokama prieiga prie šių priemonių ir prietaisų suteikiama:

[www.eVergabe.de](http://www.eVergabe.de)

**I.4. Perkančiosios organizacijos tipas**

Regiono ar vietos valdžios institucija

**I.5. Pagrindinė veikla**

Ekonomikos ir finansų reikalai

---

**II dalis: Objektas**

**II.1. Pirkimo apimtis**

**II.1.1. Pavadinimas**

**II.1.2. Pagrindinis BVPŽ kodas**

45212190 Apsaugos nuo saulės statinių statymas

**II.1.3. Sutarties tipas**

Darbai

**II.1.4. Trumpas aprašymas**

Los 121 – Sonnenschutz und Verdunkelung.

**II.1.5. Numatoma bendra vertė**

**II.1.6. Informacija apie pirkimo dalis**

Ši sutartis suskaidyta į pirkimo dalis: ne

**II.2. Aprašymas**

**II.2.2. Kitas (-i) šio pirkimo BVPŽ kodas (-ai)**

45000000 Statybos darbai

**II.2.3. Įgyvendinimo vieta**

NUTS kodas: DEE01 Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt

Pagrindinė įgyvendinimo vieta: Energetische und Allgemeine Sanierung der Sekundarschule „An der Bieth“ Haus 1 Goethestr. 1 06862 Dessau-Roßlau

**II.2.4. Pirkimo aprašymas**

Los 121 – Sonnenschutz und Verdunkelung

Grobmenge

— Verdunkelungsanlage ca. 1,60 x 2,60 m motorisch, 6 Stück,

— Vertikal – Jalousie ca. 1,90 x 2,60 m, 50 Stück,

— Vertikal – Jalousie ca. 2,20 x 4,50 m, 10 Stück,

Zulassung mehrerer Hauptangebote: ja.

**II.2.5. Sutarties skyrimo kriterijai**

Toliau pateikti kriterijai

Kaina

**II.2.6. Numatoma vertė**

**II.2.7. Sutarties, preliminariosios sutarties ar dinaminės pirkimo sistemos taikymo trukmė**

Pradžia: 23/08/2021 Pabaiga: 17/12/2021

Ši sutartis gali būti pratęsta: ne

**II.2.10. Informacija apie alternatyvius pasiūlymus**

Leidžiama pateikti alternatyvius pasiūlymus: taip

**II.2.11. Informacija apie pasirinkimo galimybes**

Pasirinkimo galimybės: ne

**II.2.13. Informacija apie Europos Sąjungos fondus**

Pirkimas yra susijęs su projektu ir (arba) programa, finansuojama Europos Sąjungos lėšomis: taip

Projekto identifikacijos duomenys: STARK III

## **II.2.14. Papildoma informacija**

Ergänzung zur Punkt I.3 Kommunikation

Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen elektronisch via: [www.eVergabe.de](http://www.eVergabe.de).

Teilnahmeanträge und Angebote können abgegeben werden:

Elektronisch in Textform.

Elektronisch mit fortgeschrittener/m Signatur/Siegel.

Elektronisch mit qualifizierter/m Signatur/Siegel.

## **III dalis: Teisinė, ekonominė, finansinė ir techninė informacija**

---

### **III.1. Dalyvavimo sąlygos**

#### **III.1.2. Ekonominė ir finansinė padėtis**

Atrankos kriterijų sąrašas ir trumpas aprašymas:

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V.

(Präqualifikationsverzeichnis). Bei Einsatz von Nachunternehmen ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen.

Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung mit dem Angebot entweder die ausgefüllte „Eigenerklärung zur Eignung“ oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmen sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die Nachunternehmen präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden.

Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der Nachunternehmen) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der „Eigenerklärung zur Eignung“ bzw. in der EEE genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Die Formblätter „Eigenerklärung zur Eignung“ und „Einheitliche Europäische Eigenerklärung“ sind erhältlich unter [www.dessau-rosslau.de](http://www.dessau-rosslau.de) – Ausschreibungen nach VOB, VOL und VgV Weitere Nachweise nach § 6a EU VOB/A/Angaben/Unterlagen sind mit dem Angebot vorzulegen, auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle auch für Nachunternehmer:

— Bewerbererklärung gem. RdErl. MW21.11.2008 – 41 – 3257/03,  
— Nachweis der Umweltverträglichkeit bei Änderungsvorschlägen und Nebenangeboten, Erklärungen nach LVG LSA sind mit dem Angebot vorzulegen (auch für Nachunternehmer, soweit zutreffend):

— Beachtung der ILO-Kernarbeitsnormen (§12 LVG LSA),  
— Erklärung zum Nachunternehmereinsatz (§13 Abs. 2 und 4 LVG LSA),  
— Erklärung zur Tariftreue und Entgeltgleichheit (§ 10 LVG LSA),  
— Erklärung zur Handwerksrolleneintragung,

Weitere Nachweise nach § 6a EU VOB/A/Angaben/Unterlagen (auch für Nachunternehmer) sind auf Verlangen der Vergabestelle vorzulegen:

— Freistellungsbescheinigung nach § 48b Einkommenssteuergesetz, Artikel 4 des Gesetzes zur Eindämmung illegaler Beschäftigung im Baugewerbe vom 30.8.2001 (soweit vorhanden),  
— Zertifikat oder Einzelnachweis entsprechend der Erklärung im Formblatt 248,  
— Urkalkulation,  
— Fabrikatsangaben

zu beachten: Seit dem 1.1.2013 gilt das Gesetz über die Vergabe öffentlicher Aufträge in Sachsen-Anhalt (Landesvergabegesetz – LVG LSA) vom 19.11.2012, veröffentlicht GVBl. LSA Nr. 23/2012 vom 30.11.2012

Nachforderung

Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit Angebotsabgabe gefordert war, werden: nachgefordert.

### **III.1.3. Techniniai ir profesiniai pajėgumai**

Atrankos kriterijų sąrašas ir trumpas aprašymas:

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis).

Bei Einsatz von Nachunternehmern ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen.

Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung mit dem Angebot entweder die ausgefüllte „Eigenerklärung zur Eignung“ oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmern sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die Nachunternehmern präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden.

Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der Nachunternehmern) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der „Eigenerklärung zur Eignung“ bzw. in der EEE genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Die Formblätter „Eigenerklärung zur Eignung“ und „Einheitliche Europäische Eigenerklärung“ sind erhältlich unter [www.dessau-rosslau.de](http://www.dessau-rosslau.de) – Ausschreibungen nach VOB, VOL und VgV Weitere Nachweise nach § 6a EU VOB/A/Angaben/Unterlagen sind auf Verlangen der Vergabestelle vorzulegen, auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle auch für Nachunternehmer:

— Nachweis der Haftpflichtversicherung zu Personen- und Sachschäden.

Nachforderung

Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit Angebotsabgabe gefordert war, werden: Nachgefordert.

## **IV dalis: Procedūra**

---

### **IV.1. Aprašymas**

#### **IV.1.1. Procedūros tipas**

Atviras konkursas

#### **IV.1.3. Informacija apie preliminarią sutartį arba dinaminę pirkimo sistemą**

#### **IV.1.8. Informacija apie Sutartį dėl viešųjų pirkimų (SVP)**

Ar pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų?: taip

### **IV.2. Administracinė informacija**

#### **IV.2.2. Pasiūlymų ar prašymų dalyvauti priėmimo terminas**

Data: 22/04/2021 Vietos laikas: 09:00

**IV.2.3. Kvietimų pateikti pasiūlymus ar dalyvauti pirkimo procedūroje išsiuntimo atrinktiems kandidatams numatyta data**

**IV.2.4. Kalbos, kuriomis gali būti teikiami pasiūlymai ar prašymai dalyvauti**  
Vokiečių kalba

**IV.2.6. Minimalus laikotarpis, per kurį dalyvis privalo užtikrinti pasiūlymo galiojimą**  
Pasiūlymas turi galioti iki: 29/06/2021

**IV.2.7. Vokų su pasiūlymais atplėšimo sąlygos**

Data: 22/04/2021 Vietos laikas: 09:00

Vieta:

[www.eVergabe.de](http://www.eVergabe.de)

Informacija apie įgaliotuosius asmenis ir vokų su pasiūlymais atplėšimo procedūrą: Entfällt, entsprechend § 14 EU VOB/A sind keine Bieter und Bevollmächtigten zum Öffnungstermin zugelassen.

## **VI dalis: Papildoma informacija**

---

**VI.1. Informacija apie periodiškumą**

Tai pasikartojantis pirkimas: ne

**VI.2. Informacija apie elektroninius darbo srautus**

Bus naudojami elektroniniai užsakymai

**VI.3. Papildoma informacija**

Vergabe-Nr. 75/2021 De-Ro

Nach § 11 EU VOB/A müssen Vorinfo, Auftragsbekanntmachung und Vergabeunterlagen jedem Interessierten ohne Registrierung zugänglich sein. Eine freiwillige Registrierung ist jedoch zulässig. Sie bietet Unternehmen den Vorteil, dass sie automatisch über Änderungen an den Vergabeunterlagen oder über Antworten auf Fragen zum Vergabeverfahren informiert werden. Unternehmen ohne Registrierung müssen sich selbständig informieren (Holschuld). Voraussichtlicher Tag der Absendung der Unterlagen für den Teilnahmewettbewerb

Tag: 24.3.2021

Ende für die Beantragung von Klarstellungen und zusätzlichen Auskünften für die Angebotsabgabe: 15.4.2021

**VI.4. Peržiūros procedūros**

**VI.4.1. Peržiūros institucija**

Oficialus pavadinimas: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt

Adresas: Ernst-Kamieth-Str. 2

Miestas: Halle / Saale

Pašto kodas: 06112

Šalis: Vokietija

**VI.4.3. Peržiūros procedūra**

Tiksli informacija apie peržiūros procedūrų terminą (-us):

Nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, beträgt die Frist für die Beantragung eines Nachprüfungsverfahrens vor der Vergabekammer 15 Kalendertage (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

**VI.4.4.**

**Tarnyba, kuri gali suteikti informacijos apie peržiūros procedūrą**

Oficialus pavadinimas: Stadt Dessau-Roßlau, Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

Adresas: PF 1425

Miestas: Dessau-Roßlau

Pašto kodas: 06813

Šalis: Vokietija

**VI.5. Šio skelbimo išsiuntimo data**

22/03/2021